

The logo for CANTON, featuring the word "CANTON" in a bold, sans-serif font. The letter "C" is stylized with a thin, curved line that loops around its top and left sides, creating a circular shape that partially overlaps the "A".

CANTON

ATELIER INWALL / ONWALL

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

DANKE!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Canton entschieden haben.
Ihnen stehen nun viele Hörstunden mit hervorragenden Klängen bevor.

Sollten Sie Fragen haben, oder weitere Informationen benötigen, stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Service-Telefon: +49 (0)6083 / 2870

Service-E-Mail: service@canton.de

Canton Elektronik GmbH + Co. KG
Neugasse 21-23
61276 Weilrod
Germany

INHALT

Sicherheitshinweise	Seite 4
Bestimmungsgemäßer Betrieb	Seite 6
Packungsinhalt	Seite 7
Allgemeines	Seite 7
Positionierung im Raum	Seite 8
Lautsprecheranschluss	Seite 9
Montage Atelier OnWall	Seite 10
Montage Atelier InWall	Seite 11
Montage mittels VESA® Wandhalterung	Seite 13
Fehlersuche	Seite 15
Garantiebestimmungen	Seite 16

SICHERHEITSHINWEISE



Achtung:

Sachgemäße Installation und sachgemäßer Anschluss des Lautsprechers (ff. auch "Gerät") fallen in die Verantwortung des Anwenders. Canton kann keine Verantwortung für Schäden oder Unfälle übernehmen, die durch unsachgemäße Installation oder unsachgemäßen Anschluss verursacht werden!



Warnung!

- Befolgen Sie alle Montage- und Sicherheitshinweise. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr und Gefahr von Schäden an Eigentum.
- Die Montage bzw. der Einbau des Lautsprechers setzt entsprechende Werkzeuge und handwerkliches Geschick im Umgang mit diesen Werkzeugen voraus. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fachmann.
- Installieren Sie den Lautsprecher gemäß den Herstellerhinweisen. Um Schäden/Verletzungen zu vermeiden, muss das Gerät gemäß der Anleitung sicher auf bzw. in der Wand befestigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Wand eine ausreichende Tragfähigkeit für das Gerät besitzt.
- Stellen Sie sicher, dass sich an der Befestigungs- bzw. Einbaustelle in der Wand keine elektrischen Leitungen oder Rohre (Gas, Wasser, Heizung, etc.) befinden. Das Bohren und/oder Sägen in Leitungen und/oder Rohre kann zu einem elektrischen Schlag, Feuerentwicklung, Explosion, Verbrühungen usw. führen. Es besteht Lebensgefahr! Wenden Sie sich bei Bedarf an einen Fachmann.



Wichtige Sicherheitsunterweisung!

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen. Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie diese Anweisungen auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Betreiben Sie dieses Gerät nur in gemäßigttem Klima (nicht in tropischem Klima). Betreiben Sie dieses Gerät nur im Innenbereich, nicht im Außenbereich oder in Feuchträumen. Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Nässe ausgesetzt werden. Betreiben Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Setzen Sie dieses Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus. Stellen Sie keine Gegenstände auf oder neben das Gerät, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind (wie z. B. Vasen).

Starke Temperaturschwankungen führen zu Kondensniederschlag (Wassertröpfchen) im Gerät. Warten Sie mit der Inbetriebnahme, bis sich die entstandene Feuchtigkeit verflüchtigt hat (mindestens 3 Stunden). Stellen Sie kein offenes Feuer, wie z.B. brennende Kerzen, auf, unter oder in die Nähe des Gerätes. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen. Verhindern Sie direkte Sonneneinstrahlung.

Installieren Sie das Gerät gemäß den Herstellerhinweisen. Üben Sie keine Gewalt auf Bedienelemente, Anschlüsse und Leitungen aus. Berühren Sie Signal- und Netzkabel nie mit nassen Händen. Passive Lautsprecher dürfen niemals mit dem Stromnetz, sondern nur mit den entsprechenden Verstärkerausgangsbuchsen verbunden werden. Montieren Sie an Lautsprecherleitungen keine Steckverbinder, die auch mit dem Stromnetz (Steckdose) verbunden werden können, wie z.B. 4mm Stecker (sog. Bananenstecker). Verwenden Sie nur Befestigungsmaterial und Zubehör, welches vom Hersteller zugelassen ist und/oder mit dem Gerät mitgeliefert wird.

Reinigen Sie dieses Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven, alkoholhaltigen oder scheuernden Mittel.

Wenden Sie sich bei allen Reparatur- und Wartungsarbeiten an qualifizierte Fachkräfte. Dies ist dann erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist, wie z.B. bei Beschädigungen von Anschlüssen, wenn Flüssigkeiten in das Gerät gelangt sind, dieses Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.

Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät oder Zubehör vor. Nicht autorisierte Veränderungen können die Sicherheit, die Einhaltung von Gesetzen oder die Systemleistung beeinträchtigen. In diesem Fall kann die Betriebserlaubnis/Garantie erlöschen.



Falls bei der Wiedergabe Tonverzerrungen wie z.B. unnatürliches Klopfen, Pochen oder hochfrequentes Klicken auftreten, ist der Lautstärkepegel umgehend zu reduzieren. Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über einen längeren Zeitraum bei hohen Pegeln. Unterbrechen Sie die Wiedergabe, falls Sie Klingel- oder Pfeifgeräusche in den Ohren hören oder den Eindruck haben, hohe Töne (auch kurzzeitig) nicht mehr wahrnehmen zu können.



Das Gerät enthält Permanentmagnete. Legen Sie keine Gegenstände auf oder unmittelbar neben das Gerät, die empfindlich auf Magnetfelder reagieren können (z. B. Röhrenfernseher, ext. Festplatten, Magnetkarten, Videokassetten, usw.).



Das Gerät und/oder der Beipack kann Kleinteile enthalten, die verschluckt werden können. Es besteht Erstickungsgefahr! Daher nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern und lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.



Dieses Symbol weist Sie auf wichtige Bedienungs- und Instandhaltungsanweisungen auf dem Produkt und/oder in den mitgelieferten Begleitunterlagen (Anleitung) hin.



Innerhalb der Europäischen Union in Verkehr gebrachte Elektro- und Elektronikgeräte müssen mit einem CE-Zeichen versehen sein, um anzuzeigen, dass das Gerät den geltenden Anforderungen (z. B. zur Gerätesicherheit oder elektromagnetischen Verträglichkeit) entspricht.



Gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte informieren Sie sich bei Bedarf bei Ihrem zuständigen Entsorgungsunternehmen oder der Gemeinde-/Stadtverwaltung über die für Sie kostenfreie Entsorgung. Sie dient dem Umwelt- und Gesundheitsschutz als auch der Einsparung von (seltenen) Rohstoffen durch Wiederverwertung (Recycling).

BESTIMMUNGSGEMÄSSER BETRIEB

Der Lautsprecher ist zur Verwendung in geschlossenen Räumen konzipiert und darf nicht im Freien oder in nasser Umgebung verwendet werden. Er darf nicht umgebaut oder verändert werden. Schließen Sie den Lautsprecher so an, wie in der Anleitung beschrieben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Belasten Sie den Lautsprecher maximal mit der auf dem Typenschild spezifizierten Eingangsleistung.

PACKUNGSGEHALT

Atelier InWall

- 1x Atelier Lautsprecher
- 1x Lautsprecherabdeckung InWall
- 4x Selbstklebende Gerätefüße
- 1x Montageset (modellabhängig): 4 bzw. 6 Montagewinkel, M4x10 Senkkopfschrauben, M4 Fächer- und Unterlegscheiben
- 1x Bedienungsanleitung

Atelier OnWall

- 1x Atelier Lautsprecher
- 1x Lautsprecherabdeckung OnWall
- 4x Selbstklebende Gerätefüße
- 1x Bedienungsanleitung

ALLGEMEINES

Canton-Lautsprecher sind für den Betrieb an Verstärkern mit hoher Ausgangsleistung geeignet, selbst wenn diese höher ist als die in den technischen Daten des Canton-Lautsprechers angegebene Belastbarkeit. Tatsächlich geht eine Gefahr für den Lautsprecher eher von leistungsschwachen Verstärkern aus, da sie bei dem Versuch, durch "Aufdrehen" von Lautstärke- und Klangstellern mehr Schalldruck zu erzeugen, übersteuert werden. Durch sogenanntes „Clipping“ können Verzerrungen erzeugt werden, die insbesondere die Hochtöner der Lautsprecher zerstören können. Achten Sie deshalb bei der Lautstärkeinstellung auf Verzerrungen und reduzieren Sie gegebenenfalls umgehend die Lautstärke.

Um seine maximale Leistungsfähigkeit zu entwickeln, benötigt ein Lautsprecher eine Einspielzeit von ca. 15–20 Betriebsstunden. In dieser Zeit verändern sich die Eigenschaften der mechanischen Komponenten, bis sie die bei der Entwicklung des Lautsprechers festgelegten Werte erreicht haben, d.h. die Aufhängung der Chassis wird beweglicher und die Wiedergabequalität positiv beeinflusst.

POSITIONIERUNG IM RAUM

Stereo-Betrieb:

Bei Verwendung von zwei Lautsprechern werden diese idealerweise in einem sog. Stereo-Dreieck (gleichseitiges Dreieck) angeordnet. Hierbei ist der Abstand zwischen den Lautsprechern gleich dem Abstand jedes Lautsprechers zum Hörplatz (siehe Abb. 1).

Mehrkanal-Betrieb:

Abhängig von der Anzahl der verwendeten Lautsprecher werden diese teilweise unterschiedlich angeordnet. Bitte schauen Sie in der Anleitung Ihres AV-Receiver/Verstärkers nach der idealen Aufstellung für das von Ihnen gewählte Setup.

Bei einem 5.1 System gilt: Center-Lautsprecher geradeaus (unter oder über dem TV), Front Links und Front Rechts jeweils ca. 22°-30° zur Seite, Surround Links und Surround Rechts jeweils ca. 110°-120° zur Seite, Subwoofer zwischen TV und Front Links bzw. Rechts (s. Abb. 2).

Montagehöhe:

OnWall bzw. InWall Lautsprecher werden idealerweise mit dem akustischen Zentrum auf Ohrhöhe (ca. 1.10 m +/- 10 cm über dem Boden) installiert. Das "akustische Zentrum" liegt zwischen Mittel- und Hochtoner und bei den Atelier etwa in der Mitte des Lautsprechers. Auf Wunsch bzw. bei Bedarf kann der Lautsprecher aufgrund seiner speziellen Konstruktion aber auch höher oder niedriger montiert werden, ohne nennenswerte klangliche Beeinträchtigungen befürchten zu müssen.

Abb. 1

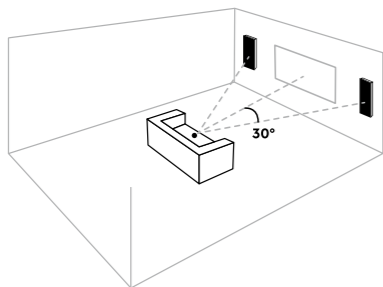
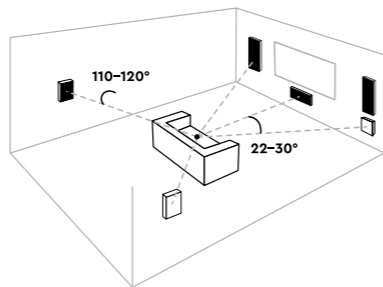


Abb. 2



LAUTSPRECHERANSCHLUSS



Achtung: Schalten Sie vor dem Anschluss der Lautsprecher zumindest den/die (Leistungs-)Verstärker aus, um diese(n) nicht durch einen Kurzschluss zu beschädigen!

Anschlussterminal: Die Lautsprecher der Atelier-Serie sind mit einem Single-Wiring-Terminal mit hartvergoldeten Anschlüssen ausgestattet. Hierbei wird jeweils ein (zweiadriges) Lautsprecherkabel vom zugehörigen Verstärkeranschluss zum Lautsprecher verlegt. Das Anschlussterminal ist für Kabelquerschnitte bis 10mm² ausgelegt.

Hinweise:

- Achten Sie beim Anschluss unbedingt auf die richtige Zuordnung der Kanäle (links, rechts und ggf. weitere Kanäle) und die richtige Polarität der Adern: Plus am Verstärker (meistens rot) an den rot gekennzeichneten Pluspol des Lautsprechers, Minus am Verstärker (meistens schwarz oder weiß) an den schwarz markierten Minuspol des Lautsprechers. Die falsche Polung eines Lautsprechers kann zu Klangverfälschungen, insbesondere zu Signalauslöschungen im Bassbereich, führen.
- Bitte achten Sie auf die Verwendung von hochwertigen Lautsprecherkabeln. Minderwertige Kabel können die Klangqualität Ihrer Lautsprecher und somit das Klangerlebnis negativ beeinträchtigen.
- Im Stereobetrieb sollten die Lautsprecherkabel für den linken und rechten Kanal etwa gleich lang sein. Unterschiedlich lange Lautsprecherkabel können zu einem Unterschied in der Lautstärke zwischen den beiden Kanälen führen.
- Achten Sie auf einen ausreichenden Leitungsquerschnitt der Lautsprecherkabel (min. 1.5 mm²). Lautsprecherkabel mit einem sehr kleinen Leitungsquerschnitt haben einen höheren Leitungswiderstand, was das Klangerlebnis beeinträchtigen kann.

Anschluss: Um das Lautsprecherkabel anzuschließen, isolieren Sie die beiden Adern etwa 15mm ab und "verdrillen" Sie deren (Kupfer-)Drähte. Schrauben Sie die rot bzw. schwarz markierten Überwurfmuttern im Anschlussterminal (entgegen dem Uhrzeigersinn) ab. Legen Sie die blanken (Kupfer-)Drähte mittig zwischen die beiden Stege des jeweiligen Anschlusses, so dass die blanken Kupferdrähte oben und unten etwa gleich lang überstehen. Schrauben Sie die beiden Überwurfmuttern (im Uhrzeigersinn) wieder fest. Achten Sie darauf, dass die Isolation der beiden Adern nicht eingeklemmt wird, um Kontaktprobleme zu vermeiden.



Achtung: Die Adern des Lautsprecherkabels dürfen nur so weit abisoliert werden, dass sie sich nach dem Festschrauben unter keinen Umständen gegenseitig berühren und einen Kurzschluss verursachen können. Ein Kurzschluss kann zu einer Beschädigung des (Leistungs-)Verstärkers und zu einem Brand führen!

MONTAGE ATELIER ONWALL

Die Atelier OnWall sind mit integrierten Wandhalterungen für eine vertikale (senkrechte) als auch horizontale (waagerechte) Montage ausgerüstet. Bei den Atelier OnWall C-Modellen (C wie Center) sind gegenüber den Standardmodellen die Chassis und das Firmenzeichen aus ästhetischen Gründen anstatt auf eine vertikale auf eine horizontale Montage hin ausgerichtet. Selbstverständlich können bei veränderten Anforderungen auch diese Modelle ohne klangliche Einschränkungen vertikal aufgehängt werden, und umgekehrt.

Wichtiger Hinweis: Schrauben und Dübel für die Wandmontage befinden sich nicht im Lieferumfang und müssen in Anhängigkeit vom Wandaufbau (Wandmaterial) selbst beschafft werden. Die Schraubenaufnahmen in den Gehäusen sind für Schrauben mit folgenden Kenndaten ausgelegt:

– Schraubenart: Flach- oder Rundkopf	– Schraubengewinde (Durchmesser): max. 4 mm
– Schraubenkopf-Dicke: max. 3 mm	– Schraubenkopf-Durchmesser: min. 6 mm bis max. 10 mm

Empfehlung: Für die Wandmaterialien Beton, Vollziegel, Kalksand-Vollstein, Porenbeton, Hohllochziegel, Kalksand-Lochstein, Hohlblock aus Leichtbeton, Naturstein sowie Vollstein aus Leichtbeton empfehlen wir bei Verwendung von 4mm Spanplatten- bzw. Holzschrauben die Verwendung von Fischer DuoPower 6 x 50 Dübeln. Der Bohrer-Neundurchmesser beträgt in diesem Fall 6 mm, die Bohrlochtiefe mindestens 60 mm. Die Schraubenlänge sollte in diesem Fall (mindestens) 65 mm betragen.



Warnung!

- Stellen Sie sicher, dass sich an der Befestigungsstelle in der Wand keine elektrischen Leitungen oder Rohre (Gas, Wasser, Heizung, etc.) befinden. Das Bohren in Leitungen und/oder Rohre kann zu einem elektrischen Schlag, Feuerentwicklung, Explosion, Verbrühungen usw. führen. Es besteht Lebensgefahr! Wenden Sie sich bei Bedarf an einen Fachmann!
- Stellen Sie sicher, dass die Wand eine ausreichende Tragfähigkeit für den Lautsprecher besitzt.
- Um Schäden und Verletzungen zu vermeiden, muss der Lautsprecher sicher auf der Wand befestigt werden.

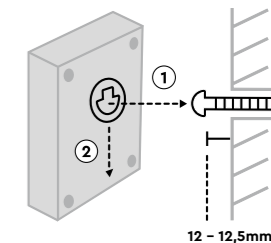
Gerätefüße: Bringen Sie zunächst die im Lieferumfang enthaltenen selbstklebenden Gerätefüße auf der Rückseite des Lautsprechergehäuses an, jeweils etwa 2 cm von den jeweiligen Gehäuseecken entfernt.

Aufhängung: Bohren Sie in Abhängigkeit vom verwendeten Befestigungsmaterial (Schraube/Dübel) ein Loch an der gewünschten Stelle. Bei einer horizontalen Montage (C-Modelle) bohren Sie modellabhängig horizontal in Waage liegend zwei Löcher in entsprechendem Abstand.

Beim Einschrauben der Befestigungsschraube(n) in den/die Dübel bzw. in die Holz(unter)konstruktion (hier muss entsprechend vorgebohrt werden!) achten Sie bitte darauf, dass der Abstand zwischen der Rückseite des Schraubenkopfes und der Wand etwa 12 bis 12,5 mm beträgt, damit der Lautsprecher mit der Halterung problemlos eingehängt werden kann (siehe Abb. 3).

Anschluss: Bevor Sie den Lautsprecher aufhängen, schließen Sie ihn gemäß Kapitel "Lautsprecheranschluss" an das vom Verstärker kommende Lautsprecherkabel an.

Abb. 3



MONTAGE ATELIER INWALL

Die Atelier InWall sind mit Gewindebuchsen in der Gehäuserückseite zur Befestigung der mitgelieferten Montagewinkel ausgerüstet. Diese ermöglichen es, die Atelier InWall "bündig" mit der Oberfläche (z.B. Gipskartonplatten) in die Wand einzubauen.

Bei den Atelier InWall C-Modellen (C wie Center) sind gegenüber den Standardmodellen die Chassis und das Firmenzeichen aus ästhetischen Gründen anstatt auf eine vertikale auf eine horizontale Montage hin ausgerichtet. Selbstverständlich können bei veränderten Anforderungen auch diese Modelle ohne klangliche Einschränkungen vertikal aufgehängt werden, und umgekehrt. Auf Wunsch bzw. bei Bedarf können die Atelier InWall Modelle entsprechend Kapitel "Montage Atelier OnWall" auch auf der Wand montiert werden.

Wichtiger Hinweis: Schrauben für die Befestigung der 4 bzw. 6 Montagewinkel an der Wand befinden sich nicht im Lieferumfang und müssen in Abhängigkeit vom Wandaufbau (Wandmaterial) selbst beschafft werden. Die Montagewinkel sind für Senkkopfschrauben mit einem Gewindedurchmesser bis max. 4,5mm ausgelegt, der Schraubenkopf sollte einen Durchmesser von maximal 9 mm aufweisen.



Warnung!

- Der Einbau der Atelier-Lautsprecher setzt entsprechende Werkzeuge und handwerkliches Geschick im Umgang mit diesen Werkzeugen voraus. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fachmann!
- Stellen Sie sicher, dass sich an der Einbaustelle in der Wand keine elektrischen Leitungen oder Rohre (Gas, Wasser, Heizung, etc.) befinden. Das Bohren oder Sägen in Leitungen und/oder Rohre kann zu einem elektrischen Schlag, Feuerentwicklung, Explosion, Verbrühungen usw. führen. Es besteht Lebensgefahr! Wenden Sie sich bei Bedarf an einen Fachmann!
- Stellen Sie sicher, dass das Wandmaterial (Gipskarton, Holz, etc.) eine ausreichende Tragfähigkeit für den Lautsprecher besitzt und die Schrauben, welche die Montagewinkel halten, nicht ausreißen können.
- Befestigen Sie den Lautsprecher sicher in der Wand, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.

Wandausschnitt: Der Wandausschnitt muss den Abmessungen des Lautsprechergehäuses in Höhe und Breite entsprechen, **zuzüglich ca. 6 mm** in der Höhe als auch in der Breite, so dass umlaufend um das Gehäuse etwa 3mm für die Materialstärke der Montagewinkel und eine Toleranz verbleiben.

Montagewinkel: Um die Montagewinkel am Lautsprechergehäuse zu befestigen, legen Sie zunächst eine Unterlegscheibe auf das Gewinde im Lautsprechergehäuse. Halten Sie nun den Winkel mit der Bohrung in der breiteren Seite über das Gewinde, legen Sie eine Fächerscheibe in die Senkung, und schrauben Sie die M4-Senkkopfschraube mit einem PH2-Schraubendreher durch Fächerscheibe, Winkel und Unterlegscheibe "handfest" in das Gewinde im Gehäuse (siehe Abb. 4). Wiederholen Sie den Vorgang für alle 4 bzw. 6 Montagewinkel. Die Winkel in den Gehäuseecken können sowohl zur Seite als auch nach oben bzw. unten ausgerichtet werden.

Achtung: Verwenden Sie ausschließlich die im Lieferumfang enthaltenen Schrauben oder bei Bedarf Schrauben mit denselben Abmessungen!

Achtung: Bei weniger stabilen/spröden Wandmaterialien (z. B. Gipskarton) empfehlen wir dringend, insbesondere bei großen Atelier-Modellen, zur Verstärkung des Wandmaterials zwei (siehe Abb. 5) bzw. alternativ vier Holzleisten (siehe Abb. 6) dort anzubringen, wo die Montagewinkel des Lautsprechers befestigt werden sollen, damit die Schrauben von der Verstärkung zusätzlich getragen werden. Wir empfehlen, sofern möglich, etwa 4 bis 8 cm breite Holzleisten mit einer entsprechenden Anzahl an Schrauben hinter dem Wandmaterial zu befestigen, sodass ein min. 3 cm breiter Rand zum Wandausschnitt verbleibt und ein Ausreißen der Schrauben verhindert wird.

Anschluss: Bevor Sie den Lautsprecher im Wandausschnitt festschrauben, schließen Sie ihn gemäß Kapitel "Lautsprecheranschluss" an das vom Verstärker kommende Lautsprecherkabel an.

Montage: Schrauben Sie nun den Atelier-Lautsprecher mit den von Ihnen besorgten Schrauben in den Wandausschnitt. Setzen Sie als letzten Schritt die Abdeckung auf den Lautsprecher. Aufgrund der magnetischen Befestigung richtet sich diese automatisch aus (siehe Abb. 7).

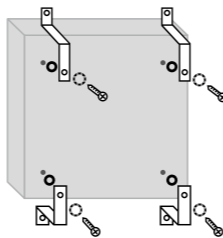


Abb. 4

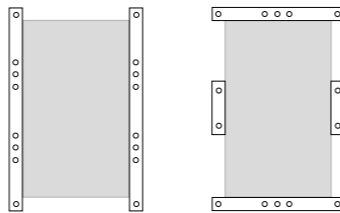


Abb. 5

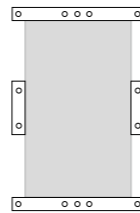


Abb. 6

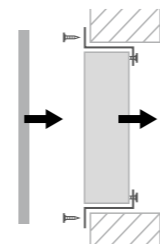


Abb. 7

MONTAGE MITTELS VESA® WANDHALTERUNG

Alle Atelier OnWall und InWall Modelle sind mit einer Aufnahme nach dem VESA 100 Standard (VESA MIS-D) ausgestattet und können mittels geeigneter Halterungen an der Wand befestigt werden. VESA 100 Standard bedeutet, dass die Abstände zwischen den vier im Quadrat angeordneten Gewindebuchsen in der Mitte der Gehäuserückseite jeweils 100 mm betragen. Entsprechende Wandhalterungen sind im Zubehörhandel erhältlich. Bzgl. der Montage beachten Sie bitte die Installationsanleitung der von Ihnen verwendeten Halterung. Die Gewindebuchsen im Gehäuse sind für M6-Gewindeschrauben ausgelegt, die maximale Einschraubtiefe der Schrauben liegt bei 12 mm.

Praxistipp:

Die VESA-Aufnahme befindet sich mittig auf der Rückseite des Lautsprechers, um eine möglichst gleichmäßige Gewichtsverteilung zu erreichen. In Abhängigkeit von der von Ihnen verwendeten Halterung kann es dazu kommen, dass das Anschlussterminal des Lautsprechers teilweise oder fast völlig verdeckt ist. Um Ihnen in einem solchen Fall den Anschluss des Lautsprechers zu erleichtern, empfehlen wir die Verwendung von Durchgangsverbindern der Firma WAGO GmbH & Co. KG mit dem passenden Befestigungsadapter. Hierfür sind in der Rückwand der Atelier-Lautsprecher oberhalb als auch unterhalb des Anschluss terminals bereits jeweils zwei entsprechende Bohrungen enthalten. Diese Verbinder sind für Kabelquerschnitte von 0,5 mm² bis 4 mm² geeignet. Um in dieser Weise vorzugehen, benötigen Sie pro Lautsprecher folgendes Material:

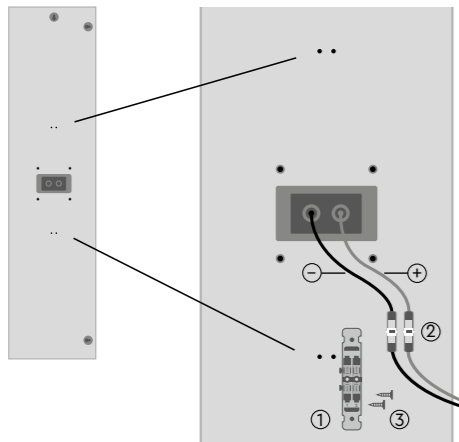
- 1× WAGO-Befestigungsadapter (mit Zugentlastung), Artikelnummer 221-2502
- 2× Holzschraube Linsen-, Flach- oder Rundkopf, 10 × 3 mm
- 2× WAGO-Durchgangsverbinder mit Hebeln, Artikelnummer 221-2401
- 1× Kabelbinder (Breite 3 mm bis max. 6 mm)

Vorgehen (je Lautsprecher):

1. Schrauben Sie den Befestigungsadapter mit den beiden Holzschrauben auf der gewünschten Seite an der Gehäuserückwand fest.
2. Längen Sie ein Stück des Lautsprecherkabels (0,5 mm² bis max. 4 mm²) ab, so dass Sie eine Verbindung vom Anschluss terminal, an der VESA-Halterung vorbei bzw. hindurch, bis zur Mitte des Befestigungsadapters für die beiden Durchgangsverbinder herstellen können.
3. Isolieren Sie die beiden Adern auf der Seite für das Lautsprecherterminal etwa 15 mm ab (siehe auch Kapitel "Lautsprecheranschluss"), auf der Seite für die Durchgangsverbinder 8 bis 10 mm und verdrehen Sie die (Kupfer-)Drähte an den vier Enden.
4. Befestigen Sie das Lautsprecherkabel am Terminal (siehe auch Kapitel "Lautsprecheranschluss") und führen Sie, falls erforderlich, das Kabelende durch die VESA-Halterung.

- Montieren Sie den Atelier-Lautsprecher an der VESA-Halterung. Beachten Sie die Anleitung und alle Sicherheitshinweise der verwendeten Wandhalterung!
- Öffnen Sie die Hebel der Durchgangsverbinder und stecken Sie die beiden Kabelenden vollständig in je einen der beiden Durchgangsverbinder, so dass die Kabelenden bis zum Steg in der Mitte des Verbinders reichen. Sie können dies durch das transparente Gehäuse kontrollieren. Schließen Sie die beiden entsprechenden Hebel und fixieren Sie so das vom Terminal kommende Lautsprecherkabel. Achten Sie darauf, dass keine (Kupfer-)Drähte aus den Durchgangsverbindern herausstehen!

ACHTUNG: Schalten Sie vor Durchführung der nächsten Schritte den/die (Leistungs-)Verstärker aus, um diese(n) nicht durch einen Kurzschluss zu beschädigen!



Legende:

- WAGO-Befestigungsadapter (Artikelnummer 221-2502)
- WAGO-Durchgangsverbinder (Artikelnummer 221-2401)
- Holzschraube (Linsen-, Flach- oder Rundkopf, 10 x 3 mm)

- Isolieren Sie das vom Verstärker kommende Lautsprecherkabel ebenfalls an beiden Adern um 8 bis 10 mm ab und verdrillen Sie die (Kupfer-)Drähte.
- Führen Sie die beiden Enden vollständig in die Öffnungen der beiden Durchgangsverbinder und schließen Sie die Hebel.
- Achten Sie darauf, dass keine (Kupfer-)Drähte aus den Durchgangsverbindern herausstehen! Achten Sie auf eine korrekte Polarität!
- Montieren Sie die beiden Durchgangsverbinder auf dem Befestigungsadapter (aufschieben oder aufklipsen).
- Sichern Sie das vom Verstärker kommende Lautsprecherkabel mit einem Kabelbinder am Befestigungsadapter.

Lizenzhinweise:

VESA® ist eine eingetragene Marke der Video Electronics Standards Association (VESA). Alle anderen Marken, Dienstleistungsmarken, eingetragenen Marken und eingetragenen Dienstleistungsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. WAGO ist eine eingetragene Marke der WAGO Verwaltungsgesellschaft mbH.

FEHLERSUCHE

Anbei finden Sie eine Übersicht häufig auftretender Probleme.

Sollten Sie weiterführende Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter der Telefonnummer +49 (0)6083 2870, per E-Mail an service@canton.de, oder kontaktieren Sie Ihren Canton-Fachhändler.

Problem	Mögliche Ursache(n)	Lösung(en)
Aus dem Lautsprecher kommt kein Tonsignal	Lautsprecherkabel an (Leistungs-)Verstärker und/oder Lautsprecher nicht oder nicht korrekt angeschlossen.	Lautsprecherkabel korrekt mit Verstärker und/oder Lautsprecher verbinden. Auf korrekte Polarität achten!
Sie hören nur wenig Tiefton (Bass)	(Ein) Lautsprecher ist verpolt.	Polarität an Lautsprechern und (Leistungs-)Verstärker(n) prüfen und ggf. korrigieren.
"Unsaubere" räumliche Abbildung (z.B. kommen Stimmen nicht aus der Mitte)	Der Abstand der beiden Lautsprecher zum Hörplatz ist unterschiedlich.	Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen Hörplatz und jedem Lautsprecher gleich ist.
Ein Lautsprecher ist lauter als der andere	1. Der Abstand zu den beiden Lautsprechern ist unterschiedlich.	1. Gleiche Abstände zwischen Hörplatz und jedem Lautsprecher herstellen oder Abstände und Pegel am Verstärker anpassen.
	2. Bei Verstärkern mit Balance-Steller ist die Balance zu einer Seite verstellt.	2. Korrigieren Sie die Balance-Einstellung am Verstärker.
Die Lautsprecher verzerrten	Ihr (Leistungs-)Verstärker ist überlastet.	Reduzieren Sie umgehend die Lautstärke (bis Ihr Verstärker nicht mehr überlastet wird). Die Ausgangsleistung des Verstärkers sollte min. der Nennbelastbarkeit der Lautsprecher entsprechen (siehe Kapitel "Allgemeines").

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Ihr Anbieter und Vertragspartner:

Canton Elektronik GmbH + Co. KG, Neugasse 21–23, 61276 Weilrod
 Geschäftsführer: Christoph Kraus, Günther Seitz
 Telefon: +49 (0)6083 2870, E-Mail: info@canton.de
 Ust-IdNr.: DE 111294343, WEEE-Reg.-Nr. DE 99091637

Für Rückfragen rufen Sie bitte unser Service-Telefon an:
 +49 (0)6083 2870
 Das Service-Team ist für Sie erreichbar von:
 Mo – Do: 8 – 16:45 Uhr, Fr: 8 – 12:30 Uhr

Canton (Canton Elektronik GmbH + Co. KG, Neugasse 21–23, 61276 Weilrod) gewährt dem Käufer (Garantienehmer) von passiven, aktiven und teilaktiven Lautsprechern und Elektroniken (im folgenden „Produkte“) eine besondere Herstellergarantie nach den nachstehenden Bedingungen. Für Produkte anderer Hersteller und Marken, die Sie bei Canton erwerben, gelten die gesetzlichen Gewährleistungsrechte. Soweit andere Hersteller eigene Garantien aussprechen, sind Ansprüche aus diesen Garantien nur gegenüber diesen Herstellern, nicht aber gegenüber Canton begründet:

Allgemeines:

Durch diese Garantie werden die gesetzlichen Rechte bei Mängeln nicht eingeschränkt. Diese gesetzlichen Rechte bei Mängeln können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden. Von diesem Garantieverprechen bleiben daher etwaige bestehende gesetzliche Gewährleistungsrechte Ihrem Verkäufer gegenüber unberührt. Sollte die Kaufsache mangelhaft sein, so können Sie sich in jedem Fall an Ihren Verkäufer im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung wenden, und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

Räumlicher Geltungsbereich:

Der Garantiegeber gewährt die vorliegende Garantie, sofern das Produkt im Gebiet des europäischen Wirtschaftsraumes (EWR, also die Länder der Europäischen Union, Norwegen, Island und Liechtenstein), der Schweiz sowie dem United Kingdom gekauft wurde.

Garantieerklärung:

Mit dem Kauf eines Produktes erhält der Käufer vom Garantiegeber, sofern es sich bei dem Käufer um einen Endverbraucher im Sinne des § 13 BGB handelt, eine Herstellergarantie. Garantiert wird, dass das Produkt frei von Material- und Herstellungsfehlern ist.

Die Garantie wird für folgenden Zeitraum gewährt und beginnt ab dem Datum der Kaufrechnung des Gerätes:

- 10 Jahre für Passivlautsprecher der aktuellen Reference-Serie
- 10 Jahre für Passivlautsprecher der Reference-K-Serie sowie Reference.2-Serie (bei Garantieverlängerung)
- 5 Jahre für sonstige Passivlautsprecher
- 2 Jahre für aktive und teilaktive Lausprecher, sowie Elektroniken

Garantieleistung:

Material- und Herstellungsfehler an dem erworbenen Produkt werden innerhalb einer angemessenen Frist unentgeltlich entweder durch Reparatur oder Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel beseitigt. Ausgetauschte Teile und Geräte gehen in das Eigentum des Garantiegebers über. Sonstige Ansprüche des Garantienehmers aufgrund dieser Garantie, insbesondere Schadensersatz, sind ausgeschlossen.

Einschränkungen der Garantie:

Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch

- Äußere Einwirkungen, wie z. B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag
- Unsachgemäße oder missbräuchliche Behandlung
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Normalen Verschleiß
- Reparaturversuche in Eigenregie
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)

Geltendmachung der Garantie:

Zur Geltendmachung des Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an den Garantiegeber:

Canton Elektronik GmbH + Co. KG
 Neugasse 21–23, 61276 Weilrod
 Telefon: +49 (0)6083 287 0
 Mail: info@canton.de

Wichtiger Hinweis:

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantieleistung ist, dass dem Garantiegeber die Prüfung des Garantiefalles durch Einschicken des Produktes ermöglicht wird. Daher ist darauf zu achten, dass Beschädigungen des Produktes auf dem Transportweg durch die Verwendung einer sicheren Verpackung vermieden werden. Für die Beantragung der Garantieleistung ist die Rechnung der Warensendung beizufügen. Ohne Rechnung kann der Garantiegeber die Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigten Garantieansprüchen erfolgt die Garantieabwicklung in jedem Fall frachtfrei, d.h. der Garantiegeber erstattet etwaige Versandkosten für den Hinversand. Falls ein kostenpflichtiger Ausbau des Produktes für deren Einschicken an den Garantiegeber notwendig ist, so trägt der Garantiegeber die für den Ausbau erforderlichen Kosten.

Die personenbezogenen Daten werden ausschließlich zu Zwecken der Auftragsbearbeitung sowie zur möglichen Garantieabwicklung im Rahmen der geltenden Datenschutzgesetze genutzt.

Stand: 18. Juni 2025

Technische Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

Die allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) finden Sie auf unserer Webseite: <https://www.canton.de/information/agb/>



Bei Fragen oder Anregungen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

Canton Elektronik GmbH + Co. KG
Neugasse 21–23
61276 Weilrod, Germany

Tel. +49 (0)6083 287 0
service@canton.de
www.canton.de

Alle Angaben ohne Gewähr.
Technische Änderungen, Tippfehler und Irrtümer vorbehalten.